

Guatemala, 30 de diciembre de 2019  
Informe final de actividades

**Licenciado**

**Geovany Daniel Noriega Salazar**

**Viceministro de Cultura**

**Ministerio de Cultura y Deportes**

**Su despacho**

**Estimado Licenciado Noriega Salazar**

De la manera más atenta y respetuosa me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe final de actividades conforme lo estipulado en el Contrato Administrativo No. 587-2019 por Servicios Profesionales, aprobado mediante el Acuerdo Ministerial No. 10-2019, correspondiente al periodo del 02 de enero al 31 de diciembre de 2019.

**Actividades realizadas:**

1. Asesorar la gestión de 1 espacio físico para la ubicación de la Unidad de Desarrollo Cultural Local (UDCL) en el municipio de San Pedro Nécta para promocionar la cultura en la comunidad lingüística Mam del Departamento de Huehuetenango.
2. Asesorar 8 reuniones interinstitucionales realizado en las instalaciones de la Casa de la Cultura del municipio de San Pedro Nécta durante el periodo de enero a diciembre de 2019 para coordinar actividades con la niñez y adolescencia.

3. Asesorar la coordinación del taller con directores del municipio de San Pedro Nécta para socializar los videos sobre prevención violencia en las niñas y niños el 08 de febrero de 2019.
4. Asesorar el desarrollo de 2 conferencias dirigida a estudiantes, guías espirituales, organizaciones culturales, servidores públicos municipales sobre: Ciudadanía interculturalidad y cultura política en dos centros educativos del municipio Colotenango, Departamento de Huehuetenango de 2019.
5. Asesorar la coordinación de la reunión de promotores y gestor cultural para la logística y metodología para los talleres de la comisión Departamental de Pueblos Indígenas en la Ciudad de Huehuetenango, durante el periodo de enero a noviembre del año 2019.
6. Participación en reuniones Ordinarias del Consejo Municipal de Desarrollo Urbano y Rural –COMUDE- en el municipio de Colotenango del Departamento de Huehuetenango en representación del Ministerio de Cultura y Deportes.
7. Asesorar la participación en las reuniones de trabajo de coordinadores, jefes y delegados de instituciones integrantes de la Unidad Técnica Departamental de Huehuetenango en el Salón de Gobernación durante el período de enero a diciembre de 2018.
8. Asesorar la atención en la Unidad de Desarrollo Cultural Local -UDCL- en el municipio de San Pedro Nécta para fomentar la cultura de la Comunidad Lingüística Mam del departamento de Huehuetenango.
9. Asesorar la presentación institucional y coordinación de actividades culturales en los municipios de San Pedro Nécta, Colotenango, San Ildefonso Ixtahuacán, San Gaspar Ixchil, Colotenango y San Sebastián Huehuetenango que pertenecen a la comunidad lingüística Mam del departamento de Huehuetenango en los meses de enero y febrero de 2019.

10. Asesorar el acompañamiento en reuniones ordinarias del Consejo Departamental de Desarrollo CODEDE- realizada en los municipios del departamento de Huehuetenango, en representación del Ministerio de Cultura y Deportes durante el periodo de enero a diciembre de 2019.
11. Asesorar la coordinación para el desarrollo de 3 talleres a integrantes de la Comisión Departamental de Pueblos Indígenas sobre los siguientes temas: contenidos del plan Jun K'atun Nuestra Guatemala 2032, perfilación de proyectos con pertinencia Cultural, fortalecer la capacidad de incidencia y participación de los integrantes de la Comisión ante el Consejo Departamental de Desarrollo en coordinación con promotores y gestor cultural de Huehuetenango en el Salón de Sesiones de Gobernación, durante el periodo de febrero a agosto de 2019.
12. Asesorar el impulso y revitalización proceso del idioma Mam desde el enfoque de participación ciudadana con estudiantes del Instituto Nacional de Educación Básica Telesecundaria del Caserío Tojquiá del municipio de San Juan Ixcoy en coordinación con el promotor cultural de la comunidad lingüística Q'anjob'al del Departamento de Huehuetenango, durante el periodo de febrero a octubre, de 2019.
13. Asesorar la identificación de organizaciones sociales, culturales, líderes y lideresas para la entrega de convocatorias y acompañamiento técnica en 3 asambleas de elección de representantes Titulares y Suplentes de los Pueblos Mayas: Mam, Tektiteka y Awakateka ante el Consejo Departamental de Desarrollo-CODEDE- de Huehuetenango.
14. Asesorar el proceso de convocatorias y apoyo técnico en el taller regional con grupos culturales de base comunitaria para fortalecer el proceso de culturas

vivas en el Departamento de Huehuetenango, en los días 03 y 04 de abril de 2019.

15. Asesorar la socialización de las acciones institucionales enfocadas a pueblos indígenas, para analizar potencialidades y limitaciones por los integrantes de la Comisión en el Salón de Sesiones de Gobernación del Departamento de Huehuetenango, en coordinación con promotores y gestor cultural, el día martes 09 de abril de 2019.
16. Asesorar la coordinación de un espacio con la Academia de Lenguas Mayas para participar en el taller sobre la gramática normativa del idioma Mam del Departamento de Huehuetenango con el objetivo de replicar con los estudiantes del Instituto de Telesecundaria de la Aldea Tojquiá del Municipio de San Juan Ixcoy el 23 de mayo de 2019.
17. Asesorar el establecimiento del proceso de formación en coordinación con autoridades educativas para el desarrollo de conferencias dirigidas a estudiantes del ciclo básico y diversificado sobre la Ley de Idiomas Nacionales en el municipio de San Pedro Nécta de la comunidad lingüística Mam del departamento de Huehuetenango, el día miércoles 15 de mayo de 2019.
18. Asesorar la participación como jurado calificador en los concursos escolares de: canto, poemas, bailes y concurso de dibujo y orto caligrafía en la sede de Caserío Sacsajal de la aldea Tojlate del municipio de Colotenango el día 13 de junio de 2019.
19. Asesorar el proceso de desarrollo de la conferencia y dotación de biblioteca en el Instituto Nacional de Educación Básica –INEB- en el marco del día Mundial del Libro y del Derecho de Autor declarado por la UNESCO, desarrollado el día 17 de julio de 2019.
20. Asesorar la participación en los talleres, evaluación del desempeño en el territorio y en actividades programadas por la Dirección Técnica de

Participación Ciudadana de las diferentes comunidades lingüísticas asignadas durante el periodo de enero a diciembre de 2019.

21. Asesorar el acompañamiento en el taller de consulta departamental con actores claves del departamento de Huehuetenango con el Instituto Holandés para aportar ideas en la recolección de información del contexto general de la juventud del departamento. Desarrollado el día jueves 8 de agosto de 2019.
22. Asesorar la coordinación con autoridades educativas para el desarrollo de dos conferencias con estudiantes sobre el Decreto 81-2002. Ley de Promoción Educativa contra la Discriminación, realizado en los municipios de Colotenango y San Gaspar Ixchil.
23. Asesorar la participación como jurado calificador en las presentaciones de obras de teatro en la Escuela Oficiar Rural Mixta aldea Paquix del municipio de Chiantla, Instituto de Diversificado de Administración Pública -IDAP- del municipio de Huehuetenango e Instituto de Nacional Mixto "Alejandro Córdova" -INMAC-, Departamental de Huehuetenango, el 27 de agosto de 2019.
24. Asesorar la reunión de actualización del Plan de Desarrollo Municipal y Ordenamiento Territorial PDM-OT del municipio de Colotenango, departamento de Huehuetenango, realizado en la oficina de la alcaldía municipal el día martes 3 de septiembre de 2019.
25. Se asesoró el proceso y desarrollo de dos conferencias, talleres y charlas en idiomas indígenas dirigidas a autoridades comunitarias, guías espirituales, organizaciones culturales, servidores públicos municipales sobre: Ley de Idiomas Nacionales y Declaración del año internacional de las lenguas indígenas en el municipio de Colotenango Departamento de Huehuetenango de 2019.
26. Asesorar el apoyo en convocatoria del taller focal con jóvenes actores claves del municipio de San Pedro Nécta en coordinación con el Instituto Holandés para para recolectar información sobre el contexto general de atención a la


juventud para diseñar programas de participación democrática en el departamento. Realizado día martes 17 de septiembre de 2019.

27. Asesorar el apoyo y asistencia técnica en la primera sesión de trabajo de la Comisión de Pueblos Indígenas del Consejo Regional de Desarrollo – COREDUR-, en el Salón del Río San Juan del municipio de Aguacatán del Departamento de Huehuetenango el día martes 08 de octubre de 2019.

28. Asesor el proceso y desarrollo de las conferencias, talleres y charlas dirigidas a estudiantes del nivel medio, en sus ciclos básico y diversificado sobre: Calendario Maya en municipio de San Ildefonso Ixtahuacán Departamento de Huehuetenango, el día jueves 10 de octubre de 2019.

29. Asesorar la recopilación de información sobre el contexto territorial de los municipios; San Pedro Nécta, Colotenango, San Ildefonso Ixtahuacán, San Gaspar Ixchil y San Sebastián Huehuetenango de la comunidad lingüística Mam donde se tuvo intervención de la Dirección Técnica de Participación Ciudadana.

Atentamente

  
Astrid Mariana Fiteguario Can  
Encargada del Departamento de Promoción  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

  
Martha Morales López

  
Licda. Norma Iliana Laparra Sandoval  
Directora de Participación Ciudadana  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
Ministerio de Cultura y Deportes



Vo. Bo.

Guatemala, 30 de diciembre de 2019  
Informe final de resultados

**Licenciado**

**Geovany Daniel Noriega Salazar**

**Viceministro de Cultura**

**Ministerio de Cultura y Deportes**

**Su despacho**

**Estimado Licenciado Noriega Salazar**

De la manera más atenta y respetuosa me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe final de resultados conforme lo estipulado en el Contrato Administrativo No. 587-2019 por Servicios Profesionales, aprobado mediante el Acuerdo Ministerial No. 10-2019, correspondiente al periodo del 02 de enero al 31 de diciembre de 2019.

**Resultados obtenidos:**

1. Se asesoró la gestión de un espacio físico para la ubicación de la Unidad de Desarrollo Local, en la casa de la Cultura del municipio de San Pedro Nécta para promocionar la cultura en la comunidad Lingüística Mam de Huehuetenango.
2. Se asesoró la coordinaron de 8 reuniones interinstitucionales para implementar actividades en favor de la niñez y adolescencia para el municipio de San Pedro Nécta, realizado en las instalaciones de la Casa de la Cultura durante el período de enero a diciembre de 2019.

3. Se asesoró la coordinación de apoyo para el desarrollo de un taller de concientización a 35 directores de los establecimientos educativos para implementar actividades a favor de la niñez y adolescencia sobre prevención de violencia en el municipio de San Pedro Nécta, realizado en las instalaciones de la Casa de la Cultura el día viernes 08 de febrero de 2019.
4. Se asesoró el desarrollo de 2 conferencias sobre: Ciudadanía Intercultural y Cultura Política dirigidas a 70 estudiantes del ciclo básico en las instalaciones del Instituto de Telesecundaria y Maya Mam K'ulb'il Nab'il para promover la ciudadanía y de fortalecer los conocimientos de estudiantes del municipio de Colotenango, departamento de Huehuetenango el día martes 15 de enero 11 de febrero de 2019, con una duración de 02 horas cada una.
5. Se asesoró la coordinación y desarrollo de 8 reuniones de promotores y gestor cultural como equipo técnico de coordinación de la Comisión Departamental de Pueblos Indígenas para la logística, metodología y evaluación de avances del plan de trabajo. Realizados en la cabecera departamental de Huehuetenango, durante enero a noviembre de 2019.
6. Representación del Ministerio de Cultura y Deportes en 07 reuniones de Consejo Municipal de Desarrollo –COMUDE- en el municipio de Colotenango del Departamento de Huehuetenango durante el periodo de febrero a diciembre de 2018.
7. Se asesoró la participación en representación del Ministerio de Cultura y Deportes en 06 reuniones de trabajo de coordinadores, jefes y delegados de instituciones integrantes de la Unidad Técnica Departamental de Huehuetenango durante el periodo de enero a diciembre de 2019.



8. Se asesoró la promoción de la Cultura Mam desde la Unidad de Desarrollo Cultural Local –UDCL- ubicado en la Casa de la Cultura del Municipio de San Pedro Nécta durante el periodo de enero a diciembre de 2019.
9. Se asesoró la presentación del trabajo del Ministerio de Cultura y Deportes en los municipios de San Pedro Nécta, Colotenango, San Ildefonso Ixtahuacán, San Gaspar Ixchil, Colotenango y San Sebastián Huehuetenango en el mes de enero y febrero de 2019 Para las coordinar actividades.
10. Se asesoró el acompañamiento en representación del Ministerio de Cultura y Deportes en 8 reuniones del Consejo Departamental de Desarrollo –CODEDE- en los municipios del departamento de Huehuetenango, durante el periodo de enero a diciembre de 2019.
11. Se asesoró el desarrollo de 3 talleres con 22 integrantes de la Comisión Departamental de Pueblos Indígenas sobre: contenidos del plan Jun K'atun Nuestra Guatemala 2032, perfilación de proyectos con pertinencia cultural y fortalecer la capacidad de incidencia y participación de los integrantes de la Comisión ante el Consejo Departamental de Desarrollo en coordinación con promotores y gestor cultural de Huehuetenango en el Salón de Sesiones de Gobernación, durante el periodo de febrero a agosto de 2019.
12. Se asesoró el impulso y revitalización de 08 procesos del idioma Mam desde el enfoque de participación ciudadana con 30 estudiantes del Caserío Tojquiá del municipio de San Juan Ixcoy en coordinación con el promotor cultural de la comunidad lingüística Q'anjob'al del Departamento de Huehuetenango, durante el periodo de febrero a octubre de 2019.
13. Se asesoró la identificación de organizaciones sociales, culturales, líderes y lideresas para la entrega de convocatorias y acompañamiento técnica en 3 asambleas de elección de representantes Titular y Suplente de Pueblos indígenas: 70 del pueblo Mam, 50 Tektiteko y 50 Awakateko con un total de

170 líderes para su representación ante el Consejo Departamental de Desarrollo-CODEDE- de Huehuetenango.

14. Se asesoró el proceso de convocatoria y apoyo técnico en el taller regional con 50 grupos culturales de base comunitaria para el aumento de empoderamiento de las culturas vivas en el Departamento de Huehuetenango, en los días 03 y 04 de abril de 2019.
15. Se asesoró la socialización de acciones institucionales enfocadas a pueblos indígenas, para analizar potencialidades y limitaciones de los integrantes de la Comisión, desarrollado en el Salón de Sesiones de Gobernación del Departamento de Huehuetenango, en coordinación con promotores y gestor cultural el día martes 09 de abril de 2019.
16. Se asesoró la articulación de actividades culturales con la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, especialmente la promoción del idioma Mam desde la participación ciudadana con estudiantes del Instituto de Telesecundaria de la Aldea Tojquiá del Municipio de San Juan Ixcoy. Realizado en las instalaciones del Instituto Maya Mam del municipio de Colotenango del departamento de Huehuetenango, el día miércoles 23 de mayo de 2019.
17. Se asesoró la coordinación con autoridades educativas desarrollar dos conferencias dirigidas a 200 estudiantes del ciclo básico y diversificado sobre la Ley de Idiomas Nacionales para el reconocimiento, respeto y promoción sobre la utilización del idioma Mam en los espacios públicos y privados, realizado en el municipio de San Pedro Nécta, departamento de Huehuetenango el día miércoles 15 de mayo de 2019.
18. Se asesoró la participación como jurado calificador en los concursos escolares de: canto, poemas, bailes y concurso de dibujo y orto caligrafía en la sede de Caserío Sacsajal de la aldea Tojlate del municipio de Colotenango, el día 13 de junio de 2019.

19. Se asesoró el proceso del desarrollo de la conferencia a 118 estudiantes y dotación de 67 libros para la biblioteca del Instituto Nacional de Educación Básica –INEB- en el marco del día Mundial del Libro y del Derecho de Autor declarado por la UNESCO, desarrollado en el municipio de Colotenango el día 17 de julio de 2019.
20. Se asesoró la participación en los talleres y evaluaciones sobre desempeño laboral y actividades programadas por la Dirección Técnica a Promotores y Gestores Culturales de las diferentes comunidades lingüísticas durante el periodo de enero a diciembre de 2019.
21. Se asesoró el acompañamiento en el desarrollo del taller departamental de consultas con 31 actores claves del departamento de Huehuetenango coordinado con el Instituto Holandés para aportar ideas en la recolección de información del contexto general de la juventud del departamento, realizado el día jueves 8 de agosto de 2019.
22. Se asesoró el desarrollo de dos conferencias dirigido a 70 estudiantes sobre el Decreto 81-2002. Ley de Promoción Educativa contra la Discriminación en los municipios de Colotenango y San Gaspar Ixchil para promover y divulgar el decreto a los estudiantes.
23. Se asesoró participación como jurado calificador en 3 presentaciones de obras de teatro sobre los “Riesgos de la Migración” en la Escuela Oficial Rural Mixta Hojechejel con 165 alumnos, el Instituto Diversificado de Peritos en Administración Pública -IDAP- con 364 estudiantes y el magisterio bilingüe del Instituto de Nacional Mixto “Alejandro Córdova” -INMAC- con 355 estudiantes ambos establecimientos son del municipio de Huehuetenango Departamental de Huehuetenango. Realizados el 27 de agosto de 2019.
24. Se asesoró el acompañamiento en la reunión de actualización del Plan de Desarrollo Municipal y Ordenamiento Territorial del municipio de Colotenango, departamento de Huehuetenango, organizado por SEGEPLAN, para incluir


temas culturales, realizado en la oficina de la alcaldía municipal el día martes 3 de septiembre de 2019.

25. Se asesoró el proceso y desarrollo de las conferencias, talleres y charlas en idiomas indígenas dirigidas a 70 autoridades comunitarias, guías espirituales, organizaciones culturales, servidores públicos municipales sobre: Ley de Idiomas Nacionales y Declaración del año internacional de las lenguas indígenas en el municipio de Colotenango Departamento de Huehuetenango de 2019.
26. Se asesoró el taller focal con 25 jóvenes actores claves del municipio de San Pedro Nécta en coordinación con el Instituto Holandés para para recolectar información sobre el contexto general de atención a la juventud para diseñar programas de participación democrática en el municipio, el cual será implementado a partir de año 2020 al 2024. Realizado día martes 17 de septiembre de 2019.
27. Se asesoró el apoyo y asistencia técnica en la primera sesión de trabajo de la Comisión de Pueblos Indígenas del Consejo Regional de Desarrollo. -COREDUR-, en el Salón del Rio San Juan del municipio de Aguacatán del Departamento de Huehuetenango el día martes 08 de octubre de 2019.
28. Se asesoró el proceso y desarrollo de 3 conferencias, talleres y charlas dirigidas a 118 estudiantes del nivel medio, en sus ciclos básico y diversificado sobre: Calendario Maya en municipio de San Idefonso Ixtahuacán Departamento de Huehuetenango, el día jueves 10 de octubre de 2019.


29. Se asesoró la recopilación de información sobre el contexto territorial de los municipios; San Pedro Nécta, Colotenango, San Ildefonso Ixtahuacán, San Gaspar Ixchil y San Sebastián Huehuetenango de la comunidad lingüística Mam donde se tuvo intervención de la Dirección Técnica de Participación Ciudadana del Ministerio de Cultura y Deportes y se cuenta con información impresa y digital de los municipios mencionados.

Atentamente

  
Martha Morales López

  
~~Anisela Mariana Teague Cob~~  
Encargada del Departamento de Promoción  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo. Bo.

  
Licda. Norma Iliana Laparra Conde  
Directora de Participación Ciudadana  
Dirección General de Desarrollo Cultural  
Fortalecimiento de las Culturas  
Ministerio de Cultura y Deportes

